

temas

# Archivos de China

## Tradición y revolución

LIU CAN 刘灿

打一动物

大公场  
天在这里  
不上不进笔  
早上也不叫  
打一植物

89

有烟不会走  
有嘴不开口  
脸儿洗不得  
一洗就变丑

89

打一玩具

哑巴打  
手势

7

打一动物



materializó cuando en los años siguientes se procedió a su traslado desde la Ciudad Prohibida en donde se custodiaban, lo que representó una mejora del acceso, una mayor utilización de estas fuentes y el consiguiente desarrollo de la investigación.

En la década de los cuarenta se implantó la formación archivística, con la creación de unos estudios que promovieron la introducción de los conceptos archivísticos y las experiencias de la gestión documental de los países europeos. Sin embargo, el alcance de esa formación fue muy limitado por el exiguo desarrollo de las bases teóricas y por una escasa experiencia práctica centrada en el tratamiento de la documentación imperial de las dinastías Ming y Qing.

Tras la victoria del Partido Comunista en la Guerra Civil se proclamó la República Popular China el 1 de octubre de 1949. Con Mao Tse-Tung se inicia una fase de desarrollo de la Archivística socialista. A nivel institucional se crea en 1954 la Administración de los Archivos Estatales de la República Popular de China como órgano encargado de dirigir los archivos chinos dependiendo directamente del Consejo del Estado. Y a nivel político, dos años más tarde, se aprobó una directiva para la mejora de los trabajos de archivo que ordenaba "el fortalecimiento de los trabajos de investigación archivística y de otras disciplinas relacionadas con el fin de mejorar su nivel científico". Disponía como actuaciones fundamentales a desarrollar las siguientes:

1. El compendio de la experiencia de la Archivística socialista china.

2. La interpretación crítica de la herencia patrimonial y la integración del conocimiento archivístico extranjero que fuese útil.

3. El establecimiento de una Archivística propia bajo la orientación del marxismo-leninismo, del pensamiento de Mao Zedong, de

Deng Xiaoping y la triple representatividad.

Las medidas de fomento también incumbieron a la filosofía, la historia, ciencias sociales, tecnologías



desarrollo social a través de diversos aspectos archivísticos.

Paralelamente, en China se concedió gran trascendencia a la formación profesional. A mediados de la década de los cincuenta se incorporarán una serie de asignaturas como la paleografía, gestión de documentos, tecnologías, conservación y preservación de documentos, historia de la Archivística china, historia de la Archivística extranjera, etc. Y en los años ochenta se desarrolló una nueva reforma de la formación estableciéndose un título que combinaba la teoría básica ar-

chivística y la tecnología. Es en esa época cuando se constituye la Sociedad de Archiveros Chinos y se crean otras tantas asociaciones profesionales a nivel municipal, provincial y autonómico.

Las directrices fundamentales en las que se fundaba la Archivística china, y que en la actualidad continúan ordenando su práctica, eran:

1. La combinación de una dirección unificada y una gestión descentralizada.

2. La adecuada preservación de documentos para facilitar la consulta.

3. La gestión de documentos respetando el principio de procedencia y el orden original.

4. La defensa de la historia verdadera.

### El sistema archivístico chino: "una institución con dos nombres"

Como ya hemos apuntado anteriormente, en noviembre del año 1954 se implantó como órgano directivo la Administración de los Archivos del Estado de la República Popular China. Según el "Informe sobre la dirección unificada del trabajo documental" publicado en



1959, la Administración de los Archivos era una institución subordinada tanto al Gobierno (dependía directamente del Consejo del Estado) como al Partido Comunista de China (bajo el control directo de la Oficina del Comité Central del Partido Comunista). En 1970, esta Dirección fue suprimida por la Revolución Cultural Proletaria (un periodo de represión política motivada por las luchas de poder dentro del Partido Comunista y el temor a la Unión Soviética). La Administración de los Archivos recuperó su actividad en 1979 y, unos años más tarde, se convirtió de nuevo en un órgano dedicado a la gestión de documentos bajo la dependencia del Consejo de Estado. La Ley de Archivos de China (art. 6) atribuye a este departamento de administración de los archivos las funciones "de la planificación, la organización, la coordinación, la armonización, el establecimiento de un sistema unificado, la supervisión y la orientación de la causa archivística nacional".

El principal centro archivístico de China, el Archivo Central, fue creado en junio del año 1959 por el Consejo del Estado y el Comité Central del Partido Comunista de China, funcionando entonces con la denominación de Archivo del Comité Central del Partido Comunista de China.

Tras la liberalización económica de 1978, se produjo una reforma institucional y la Administración de los Archivos y el Archivo Central fueron definidos como "una institución con dos nombres". Una institución con dos o varios nombres es un fenómeno peculiar en el ámbito de las administraciones públicas chinas. Según la Oficina del Comité de la Plantilla de las Instituciones Centrales, una institución es el

"conjunto de una persona jurídica, una administración financiera, un grupo y una serie de direcciones", mientras que la característica de "dos o varios nombres" significa que "utilizarán los nombres correspondientes dependiendo de la razón del trabajo concreto y de la función que realmente desempeñe". Este fenómeno se originó con el establecimiento del modelo socialista tras la fundación de la República Popular en 1949. En aquel momento no existía una distinción clara entre el Partido Comunista y el Gobierno y de hecho había muchas funciones públicas que eran desempeñadas por las organizaciones del partido.

En 1978, debido a la necesidad nacida en la Reforma económica de establecer una clara distinción entre el Partido y el Gobierno, los departamentos del Partido Comunista encargados de las funciones gubernamentales necesitaban precisar cuándo desarrollaban actividades administrativas en nombre del Gobierno y cuándo no, y por lo tanto se utilizaban diversas denominaciones.



Los archivos se desarrollan progresivamente respetando el principio de dirección unificada. Las categorías generales de los archivos del sistema chino son:

1. Archivos nacionales: Primer Archivo Histórico, Segundo Archivo Histórico, Archivo

中华人民共和国国家档案局  
The State Archives Administration of the People's Republic of China

新闻资讯 | 军 | 行业动态 | 地方工作 | 媒体链接 | 公告通知 | 国际动态  
政务信息 | 领导视察 | 职能介绍 | 政策法规 | 档案鉴定工作 | 档案科技 | 档案教育 | 行政审批  
在线服务 | 政府信息公开 | 办事指南 | 档案开放 | 档案征集 | 档案整理 | 档案利用 | 档案宣传 | 档案培训 | 档案合作

您所在的位置是: 政务信息 > 领导视察

杨冬权  
国家档案局局长  
中央档案馆馆长  
(近期活动 简历)

许士平  
国家档案局副局长  
中央档案馆副馆长  
(近期活动 简历)

段东升  
国家档案局副局长  
中央档案馆副馆长  
(近期活动 简历)

李明华  
国家档案局副局长  
中央档案馆副馆长  
(近期活动 简历)

杨德波  
国家档案局副局长  
中央档案馆副馆长  
(近期活动 简历)

胡旺林  
国家档案局副局长  
中央档案馆副馆长  
(近期活动 简历)

Copyright © 2007 www.saa.gov.cn 版权所有: 国家档案局中央档案馆  
技术支持: 国家档案局 网站备案号: 京ICP备06093208号  
通讯地址: 北京市西城区丰盛胡同21号 邮编: 100022  
国家本网主页, 建议将电脑显示屏分辨率调为1024\*768



Central (y/o Administración de los Archivos del Estado) y los archivos regionales.

2. Archivos nacionales especializados: Archivo del Ejército Popular de Liberación de China, Archivo fotográfico y los archivos municipales de las ciudades grandes y medianas.

3. Archivos departamentales: Archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores, Fonoteca de China (dependiente de la Administración del Estado de Prensa, Radio, Cine y Televisión), etc.

4. Archivos empresariales/institucionales: archivos de las

empresas grandes y archivos de las organizaciones del sector público.

Dependen directamente de la Administración de los Archivos de la República Popular China los siguientes archivos nacionales:

1. Primer Archivo Histórico de China (conserva los documentos originales de la familia real, de la dinastía Ming y del gobierno central de la dinastía Qing).

2. Segundo Archivo Histórico de China (custodia la documentación del gobierno de la

República de China del período de 1912-1949).

3. Agencia de noticias archivísticas.

4. Agencia de revistas archivísticas.

5. Instituto de tecnologías archivísticas.

6. Instituto Archivístico de China.

7. Centro de Formación de Dirigentes Archivísticos.

A diferencia de los países capitalistas, en China no existen archivos privados. No obstante en 2004 se estableció un primer archivo personal, el de Qu Ganchen, un dirigente político que conservó, incluso durante la revolución cultural y a pesar del peligro que suponía ese almacenamiento, los documentos de su trabajo en la Asamblea Popular Nacional.

### Singularidades y notas críticas sobre los archivos chinos

En China continúa existiendo, aunque cuestionado, un sistema de control ciudadano conocido como Dang'an ("grabar"). Este sistema está basado en un expediente personal que registra la vida de todos los chinos. Se trata de un dossier que contiene información sobre sus experiencias educativas y laborales que equivaldría a un currículo occidental, pero también se incluyen opiniones políticas, evaluaciones de los supervisores y los compañeros y la historia política, etc. Todas las actividades que desarrolle el ciudadano se incorporarán a ese registro. Desde las escuelas se les alecciona en que tengan cuidado con sus actuaciones pues todo se va a incorporar a su dangan. Un mal informe escolar, un desencuentro con el jefe, les acompañará toda la vida.

De cada dangan existen dos copias. Una en el centro de trabajo que se traslada cuando se cambia de empresa



(un empleado no puede cambiar de trabajo sin ir acompañado de su dangan) y otra en la Oficina de Seguridad Pública local. El acceso al dossier está estrictamente controlado y no puede ser consultado ni por el interesado ni por sus familiares. La norma determina que al cumplir los 30 años la documentación será accesible por el interesado sin embargo la realidad es muy diferente y solo los miembros del Partido Comunista y otras personas autorizadas por las propias entidades tienen el derecho de consulta. Los ciudadanos pueden pedir a un miembro del Partido que realice la comprobación de su dangan. Este sistema de registro está regulado por la Ley de archivos y por sus reglamentos.

Durante la época maoísta, con régimen de economía planificada y de propiedad estatal, este tipo de dossier personal

era imprescindible para acceder a la educación superior, el empleo, los títulos y la promoción profesional, incluso para contraer matrimonio. Sin embargo el reciente incremento de los movimientos de población y el auge de las empresas privadas ha reducido su importancia en el ámbito laboral. No obstante los ciudadanos tienen que continuar facilitando su registro.

Como no hay ningún reglamento específico que regule este dossier, existen multitud de criterios según las entidades encargadas de su gestión. Además hay muchos documentos con valoraciones y opiniones que se incluyen en el registro de acuerdo con los criterios particulares de las personas encargadas de su redacción, lo cual lleva a que se realicen entradas falsas y se otorguen especiales favores.

El dossier continúa teniendo una gran influencia en la

国家环保局长沙环境保护学校 289

# 档案袋

编号: \_\_\_\_\_

姓名 余文 性别 女 类别 专业计算机专业 学历 大专

家庭住址 湖南省长沙市望城县 区 乡

## 材 料 目 录

序号	材 料 名 称	份 数
1	登记表	
2	毕业前体检表	
3	各科学业成绩登记表	
4	学习鉴定表	
5	入党、入团申请志愿书	
6	三好学生, 优秀干部, 优秀党、团员等登记表	
7	处分材料	
8	招生登记表	
9	综合测评登记表	
10	其他材料	
11		
12		
13		

长沙环境保护学校毕业生分配办公室印制





vida personal, pero los ciudadanos siguen sin tener el derecho a saber, y si se hubiera incluido algún error (suele haberlos) no pueden promover

su corrección. Las alteraciones solo las pueden llevar a cabo determinados dirigentes.

En 1996 se propuso a la Asamblea Popular Nacional, sin éxito, la abolición del sistema dang'an.

Otro de los grandes inconvenientes que tienen los archivos chinos es el acceso, de manera que muchos investigadores que desean acceder a documentos deben acudir al extranjero para poder consultarlos. Los investigadores chinos, como apenas pueden consultar los documentos originales, deben limitarse a consultar las fuentes históricas publicadas. El profesor de la Facultad de Historia de la Universidad de Fudan, Wu Jingping, un reconocido investigador de historia contemporánea china, afirma que cuando quiere ir a un archivo para consultar documentos relativos a su investigación siempre debe solicitarlo y esperar más de un mes una respuesta, que suele rechazar su petición. Sin embargo, los documentos que han sido descla-

sificados por el Gobierno en el extranjero, pueden ser consultados por cualquier persona e incluso realizar copias y fotos. Por eso Wu Jingping suele ir al extranjero a realizar la consulta de los documentos (cartas, telegramas, etc.) sobre personalidades chinas.

En realidad hay una reducida utilización de los archivos. Las causas de este bajo uso son:

- Generalmente los documentos que se conservan en los archivos son de carácter gubernativo y hay muy pocos documentos relativos a los ciudadanos, por lo que estos tienen poco interés sobre los archivos. Los archivos chinos tienen un perfil más administrativo que cultural.

- La ubicación de los archivos. Muchos de ellos están ubicados en los edificios gubernamentales y a estos inmuebles, custodiados por militares, no puede acceder todo el mundo, Esto traslada la impresión de que los archivos son ajenos a la vida de los ciudadanos. ■



## 中华人民共和国档案法

### 中华人民共和国档案法实施办法

法律出版社